

BEN FURMAN/MATHIAS WEBER

MEINE ZWEI ZUHAUSE



CARL-AUER 

Reihe »Carl-Auer Kids«, hrsg. von Christel Rech-Simon
Reihengestaltung: Uwe Göbel
Umschlagillustration und Satz: Mathias Weber
Printed in Germany
Druck und Bindung: Grafisches Centrum Cuno GmbH & Co. KG

Erste Auflage, 2016
ISBN 978-3-8497-0186-4
© Text: Ben Furman, 2016, www.benfurman.com
© Illustration: Mathias Weber, www.umschlag3.de
© der deutschen Ausgabe 2016 Carl-Auer-Systeme Verlag
und Verlagsbuchhandlung GmbH, Heidelberg
Alle Rechte vorbehalten

Die Originalausgabe erschien 2016 unter dem Titel "Onnellinen
Kahden Kodin Lapsi" im Verlag Viisas Elämä Oy, Helsinki.

Übersetzt aus dem Englischen von Weronika M. Jakubowska

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische
Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Informationen zu unserem gesamten Programm, unseren Autoren
und zum Verlag finden Sie unter: www.carl-auer.de.

Wenn Sie Interesse an unseren monatlichen Nachrichten
aus der Vangerowstraße haben, können Sie unter
<http://www.carl-auer.de/newsletter> den Newsletter abonnieren.

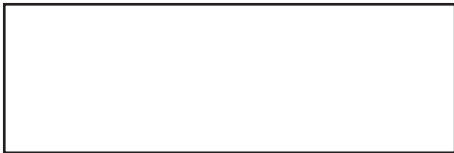
Carl-Auer Verlag GmbH
Vangerowstraße 14
69115 Heidelberg
Tel. +49 6221 64 38-0
Fax +49 6221 64 38-22
info@carl-auer.de

Das ist ein Ausmalbuch für dich über deine zwei Zuhause. Auf den Seiten in diesem Buch kannst du viel über deine beiden Zuhause erzählen, indem du zum Beispiel etwas darüber schreibst, etwas zeichnest, Bilder einklebst und die Bilder auf den folgenden Seiten ausmalst und ergänzt.

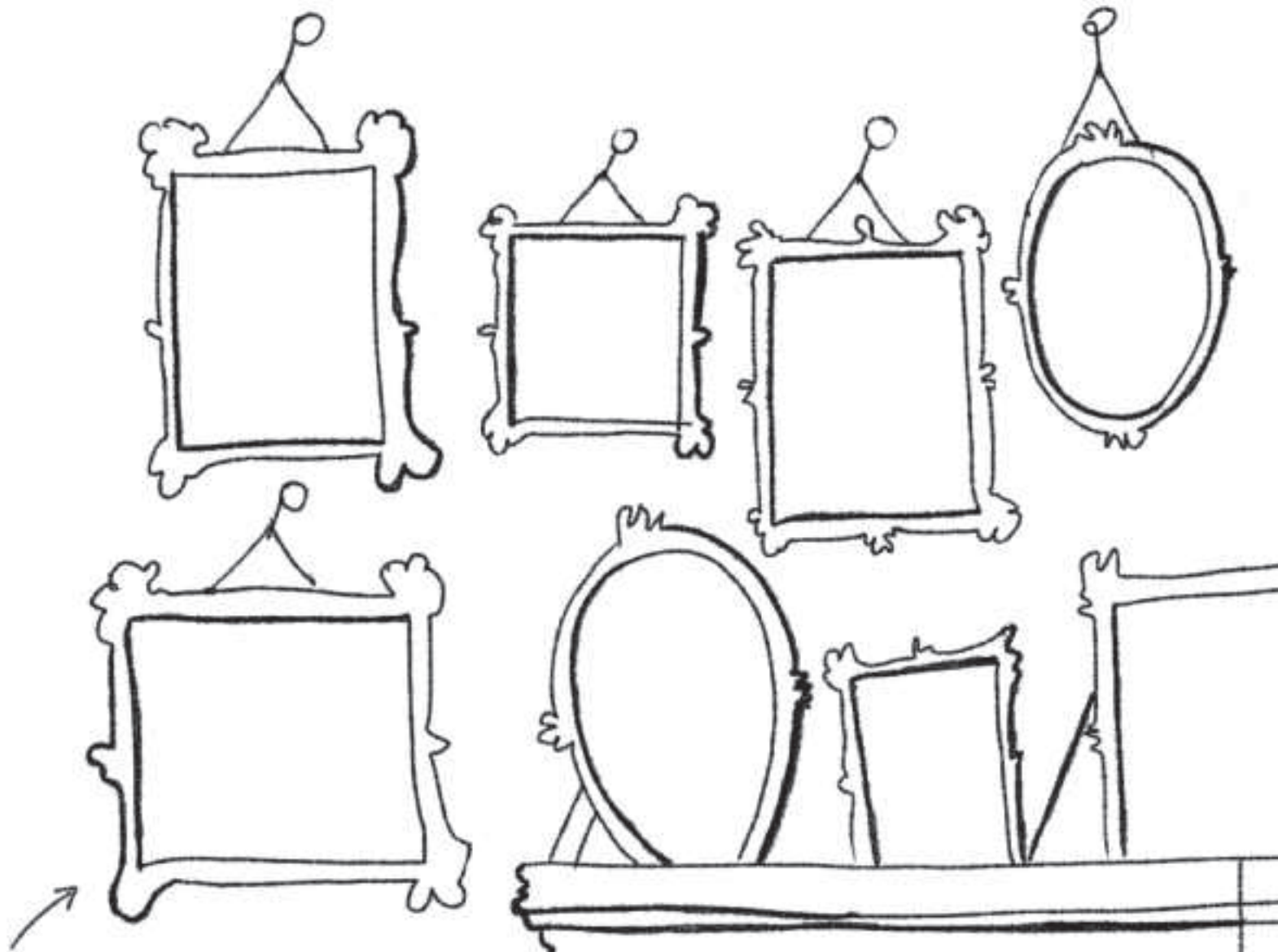
Bevor du anfängst, die Seiten zu füllen, überleg dir, wie du deine beiden Zuhause nennen möchtest. Das eine könnte zum Beispiel „Zuhause bei Mama“ heißen und das andere „Zuhause bei Papa“, genauso gut könnte aber auch das eine das „Erdbeerzuhause“ sein und das andere das „Blaubeerzuhause“... Ganz wie es dir gefällt.

Du solltest beiden deiner Zuhause einen Namen geben, denn auf jeder Seite gibt es einen leeren Kasten: Auf der einen Seite trägst du den Namen des einen Zuhause ein und auf der anderen den Namen des anderen.

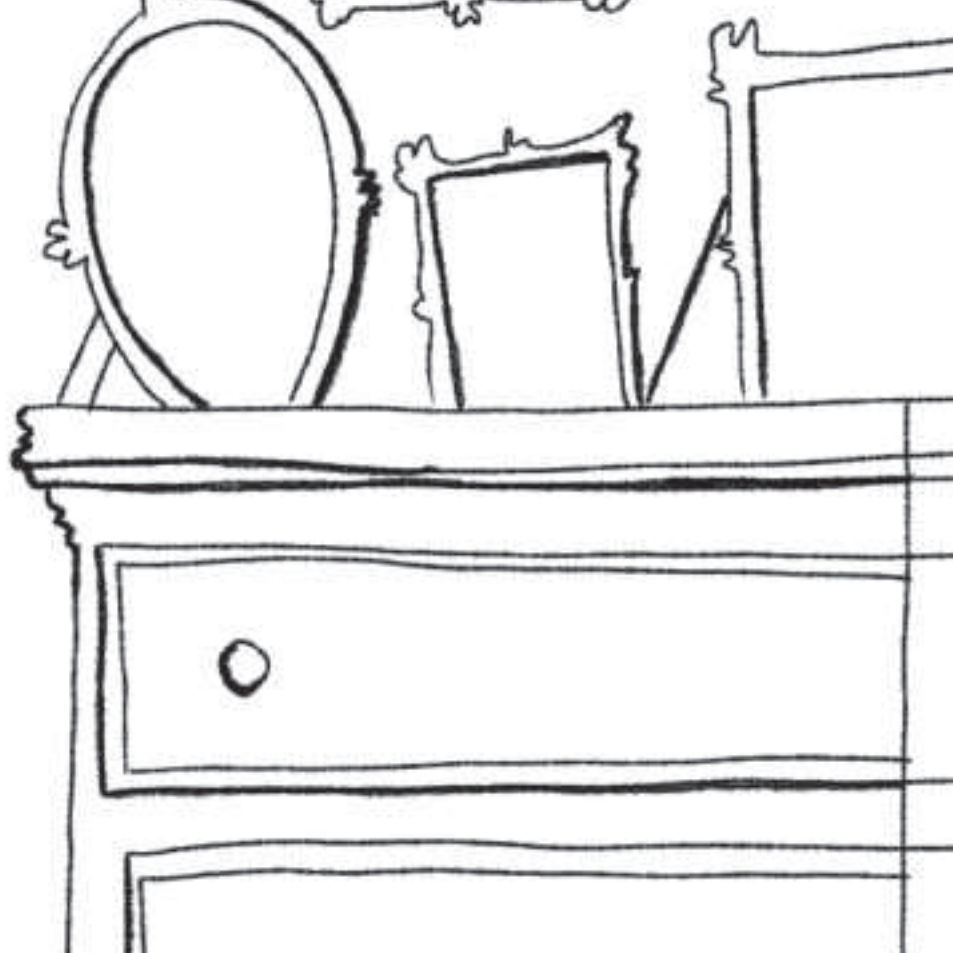
Am meisten Spaß macht das Ausfüllen, wenn du es gemeinsam mit den Menschen machst, die auch in dem jeweiligen Zuhause leben.



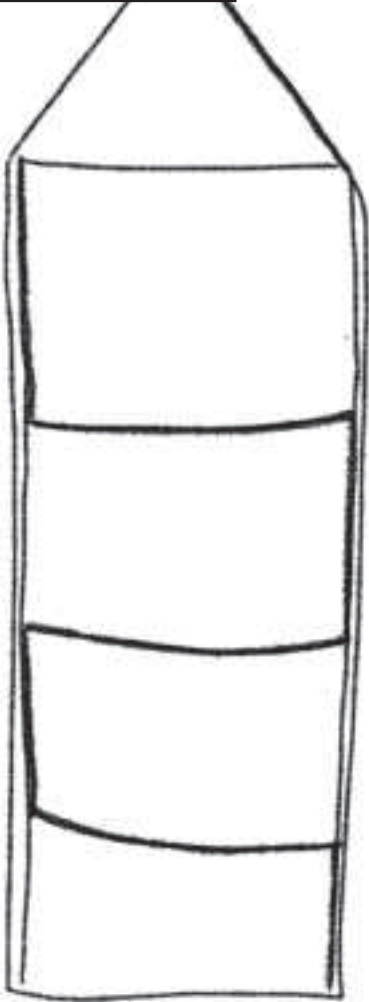
Diese Menschen
Leben da ...



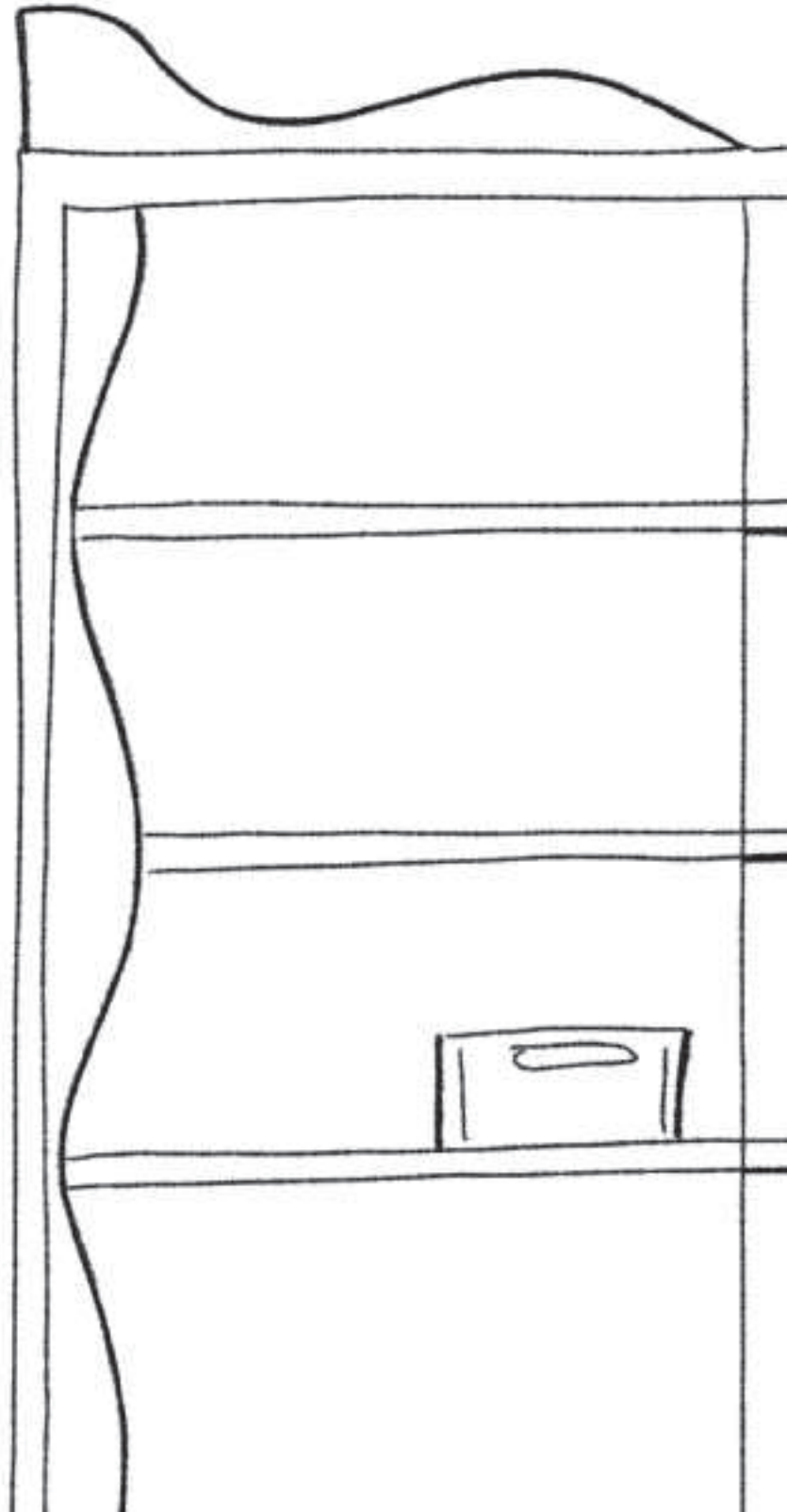
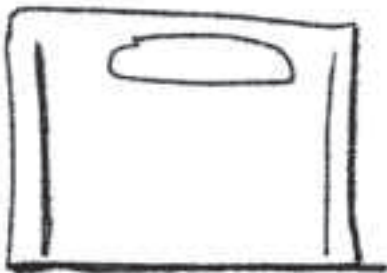
In die Bilderrahmen
kannst du all die malen,
die hier wohnen.



Das sind meine
Lieblingsspielsachen hier



Male alle deine
Spielsachen in die Regale
und Kisten.



An die Eltern

Viele Kinder haben heutzutage zwei Zuhause. Ein möglicher Grund besteht darin, dass die Eltern getrennt leben oder geschieden sind und das Kind darum abwechselnd bei einem Elternteil lebt. Es gibt aber auch andere Gründe. So können etwa die Eltern in einer anderen Stadt arbeiten, und das Kind lebt über längere Zeiträume hinweg bei den Großeltern oder bei anderen Verwandten. Auch Kinder in Pflegefamilien können zwei Zuhause haben, wenn sie ihre leiblichen Eltern regelmäßig besuchen.

Für ein Kind hat es Vor- und Nachteile, zwei Zuhause zu haben. Einerseits ist es anstrengend, so zu pendeln. Andererseits bedeutet es auch, dass da zwei Gruppen von Menschen sind, die für das Kind sorgen, zwei Gruppen von Freunden, Spielzeug, Haustieren, Lieblingsbeschäftigungen usw. Jedes Zuhause ist anders und kann dem Kind helfen, andere Fertigkeiten und Fähigkeiten zu entwickeln, weil es auf andere Ressourcen zugreifen kann.

Meist geht man davon aus, dass sich eine Trennung der Eltern auf das Kind zwangsläufig nachteilig auswirkt. Wenn dann Probleme auftreten, liegt üblicherweise die Annahme nah, sie müssten mit der Trennung in Zusammenhang stehen.

Die Sache ist allerdings nicht so einfach. Wir wissen heute, dass eine Trennung der Eltern – bzw. die Tatsache, dass ein Kind zwei Zuhause hat und nicht nur eines – sich nicht an sich nachteilig auf das Wohlergehen eines Kindes auswirkt. Die entscheidende Frage lautet: In welchem Maße ziehen die getrennt lebenden Eltern in Angelegenheiten, die das Kind betreffen, gemeinsam an einem Strang?

Diese Zusammenarbeit, die Fähigkeit, dem Kind die Sicherheit zu geben, dass die wichtigen Erwachsenen in seinem Leben gemeinsam für es Sorge tragen, bildet den Grundstein des kindlichen Wohlergehens.

Mithilfe dieses Buches können Sie dieses Gefühl der Sicherheit fördern und pflegen. Wenn das Kind die Seiten gemeinsam mit beiden Eltern füllt, kann es erfahren, dass die Zwei-Zuhause-Regelung zwar eine Last ist, aber genauso auch einen Reichtum mit sich bringt, eine Gelegenheit, zwei verschiedene Zuhause zu erleben und sich in beiden versorgt und geliebt zu fühlen.

Viele Kinder haben heute zwei Zuhause. Das ist nicht immer einfach, es hat aber auch Vorteile: Man hat zweimal Spielsachen, zweimal Freunde, zweimal Lieblingsplätze, vielleicht zweimal Haustiere ... Und in jedem Zuhause kann man was anderes erleben, was anderes spielen, was anderes entdecken.

In diesem Buch kannst Du zeigen, was es in Deinen zwei Zuhause alles gibt. Du kannst es malen, schreiben, einkleben - wie es Dir gefällt. Und du wirst sehen: Die Großen werden Augen machen!

